Objekt:	Französische Militärkorrespondenz
Museum:	Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de
Sammlung:	1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg (Ausstellungsobjekte aus der ehemaligen Sammlungsausstellung), Postkartensammlung
Inventarnummer:	HM_0_10003_011

Beschreibung

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: "Correspondance / des Armées de la République / Carte en Franchise", Abbildung: sechs Landesfahnen, die mit einem Band zusammengehalten werden, darunter steht klein "Stern Graveur", Adressat: "Monsieur (Semiteyer) Louis / 54e d'Infanterie 3e Compagnie / secteur postal N.33", Absender: "Joseph (Blot) / C.M.R.N.2 / Secteur postal 133", seitlich: "Impr. Nat. - Modèle A1 pour les troupes en opérations". Auf der Rückseite: Hinweis, dass diese Karte nur ausgetragen wird, wenn sie ausschließlich persönliche Informationen enthält und ein handschriftlicher Text.

Transkription:
"Monsieur (Semiteyer)
Je t'envoi deux mots afin de te dire que je ne suis plus aux tranchées je suis conducteur de mitrailleuses je me plait beaucoup mieux dans ce metier que d'être dans ces trous j'ai écrit à ta femme (…) je lui ai donné de mes nouvelles je suis toujours en bonne santé et j'espère que ma carte te trouvera de même en attendant le plaisir de la fin de cette gerre je te serre la main de tout coeur. Ton (…) J. Blot"

Übersetzung:
"Herr (Semiteyer)
Ich sende dir zwei Worte, um dir zu sagen, dass ich nicht mehr im Graben bin, ich bin Maschinengewehrführer, in diesem Beruf gefällt es mir besser als in diesen Löchern, ich habe deiner Frau geschrieben und ihr Neuigkeiten mitgeteilt, ich bin noch bei guter Gesundheit und ich hoffe, dass meine Karte dich ebenso vorfindet, in der Erwartung der

Freude des Endes dieses Krieges drücke ich dir die Hand von ganzem Herzen. Dein (...) J. Blot"

Grunddaten

Material/Technik:	Karton, Bleistift / Druck, Handschrift
Maße:	BxH: 14 x 9 cm

Ereignisse

Hergestellt	wann	
	wer	Graveur Stern
	wo	Paris
[Geographischer Bezug]	wann	
	wer	
	wo	Frankreich
[Zeitbezug]	wann	1914-1918
	wer	
	wo	

Schlagworte

- Erster Weltkrieg
- Feldpost
- Postkarte